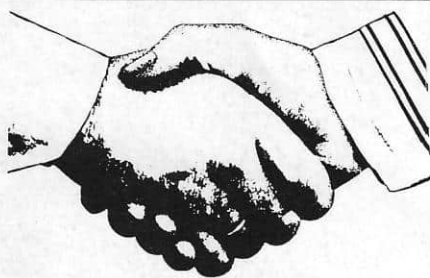


Siemens Intern

Fredag 21. mars 1975 — Nr. 2



Den nyansatte har krav på mer enn et håndtrykk og noen høflighetsfraser.

Kommer du nå allerede?

— Jammen, var det idag du skulle komme da? Så, sannelig. Passer dårlig dette her. Mye å gjøre, ser du. Stikk over til de der borte og spør om de har noe arbeid til deg. Velkommen i firmaet, forresten. Håper du er bedre enn den forrige - han holdt ikke lenge.

En slik introduksjon håper vi at ingen nyansatte i Siemens skal få oppleve. Egentlig er vi vel alle enig om at en nyansatt bør få en skikkelig innføring i firmaet. Men i hverdagen er vi kanskje ikke alltid like flinke til å ta det merarbeidet og den tiden som kreves.

Introduksjonen av nyansatte skal ha høy prioritet i Siemens. Det er nylig utarbeidet en informasjonspakke som skal være en støtte i arbeidet. Introduksjonen er satt i system og man har en klar arbeidsdeling mellom personalavdelingen og arbeidsstedet. Orienteringen gir veiledning og tips om hjelpemidler som vi kan anvende for å gjøre innføringen mer effektiv. Dette er kun verktøyet. Den nye medar-

beideren er fremdeles helt avhengig av at det på avdelingen finnes vilje og evne til å informere.

Introduksjonen er avgjørende for den nyansattes innstilling både til arbeidet og bedriften. En negativ holdning, gale oppfatninger og uriktige arbeidsvaner kan være vanskelig å endre siden. Den nye klarer saktens å skaffe seg en slags informasjon - men hvilken? Undersøkelser viser at misfornøyde ansatte har et sterkt behov for å meddele seg til nyankomne på avdelingen.

siemens-rapport

er på side 6 og 7.



Skidagen i Oslo

Skidagen i Oslo ble avviklet 2. mars. Godt over 100 ansatte hadde funnet veien til Siemenshytta i Sørkedalen.

Bildet viser Jorun Jansen i løypen. Mer bilder og stoff finner du på side 10.



Hvis du skal til Lista: Ikke glem badebukse og fotballstøvler

Vi har besøkt Lista Aluminiumsverk hvor Siemens kommer til å utføre omfattende montasjearbeider i halvåret som kommer.

Vi tror Lista blir en trivelig arbeidsplass for våre ansatte fra montasjeavdelingen. Miljøet rundt brakkeleiren lover hvertfall godt. Se ellers side 4.

Lista Aluminiumsverk blir arbeidsplass for ca. 30 mann fra Siemens i halvåret som kommer. Bildet viser noen av arbeidsbrakkene med sørlandsk skjærgård i bakgrunnen. Det er nesten sammenhengende badestrender rundt Lista-landet.

Siemens Linderud

Magnar Lillemo, Seksjon Elektromed
Martha Bjerke, M.f. materiell/industri
Johnny Kristiansen, Lager
Olav K. Hageberg, ”
Ingun Bråstøyl, Lagerkontoret
Lillian I. Andersen, Postavd.
Mona Edvardsen Larsen, Postavd.
Solfrid Birkeland, Sentralavd. økonomi
Torunn Berger, Sentralavd. anlegg/utvikling
Terje Olsen, Sterkstr. Serviceavd.

Siemens Sluppen

Arvid Arfeldt, Legekontoret
Lars Austad, Post/arkiv
Ola Blokkum, AKA
Ole Petter Antonsen, Merkantil avd.
Ståle Annkjell, Installasjonsavdelingen
Ove Petersen, ”
Terje Sordal, ”
Lars K. Johansen, ”
Stig Alden, ”
Knut Karlsen, ”
Bjørn Ronnie Lyng, ”
Jarle Johnsen, ”
Trygve Berg Olsen, ”
Anne-Mari Kløften, Elektrovarmefabr.
Lars Erik Syversen, ”
Kjell Hansen, ”
Rolf Lorentsen, ”
Harald Sætran, Sterkstrømsfabrikken
Olav Sørensen, ”
Jon Sjaastad, ”
Svein Helge Landrø, ”
Thor Arthur Haugan, ”
Eilert Sandvik, ”
Asbjørn Langen, ”
Ragnar Steinstad, ”
Jan Holth, ”

Siemens Bergen

Wenche Holst, kontor
Egil Sunde, Lager
Svein Riise, Montasje

Siemens Stavanger

Nils Ove Steinskog, Lager
Vivian Brueland, Kontor

25-års jubilarer

10.4. Erna Clem, S/O
22.4. Knut Kjerstad, S/T
25.4. Georg Hansen, S/T
1.5. Per-Egil Berg, S/O

Oppnådd pensjonsalder

28.3. Randi Martinsen, S/O

70-års fødselsdag

11.4. Arne Johan Høeg, S/T
16.4. Kristian Zetlitz, S/O
26.4. Asbjørn L. Andersen, S/T



Randi Martinsen vil ikke lenger være å finne bak disken i kantinen på Linderud. Etter påske er hun pensjonist.

Fru Martinsen kom fra kantinen som Siemens hadde i Sandakerveien. Der var lapskausgrytene hennes legendariske. Etter flyttingen overtok hun ansvaret på Linderud. Idag bestyrer hun en kantine som beskjeftiger seks damer og som er istand til å servere store selskaper på en profesjonell måte.

Takk for maten, fru Martinsen! Vi stoler på at du også vil besøke kantinen som pensjonist.

Fru Martinsen har i de siste årene ofret seg helt og holdent for kantinen. Hun liker å arbeide og synes det er trist at hun nå forlater Siemens. Det gjør vi også! Fru Martinsen kan virke streng og myndig, men hun er nå likevel hjelpsomheten selv. Vi takker for all assistanse og for alle årene med god mat.

Referat fra møte i Bedriftsutvalget den 13.1.75

Tilstede: A. Johnsen, T. Johnsen, B. Aamot, S. Ertzaas, B. Flittig, A. Aas, H. Råby-magle, A.J. Åsdam, O. Heggland, K. Flønes, J. Hellesvik, A. Bratt, K. Aune, A. Ræstad.

Referat fra møte den 12.12.74

Ingen merknader.

Bestillingsinngang - omsetning

Bestillingsinngangen er for tiden meget god og firmaet har en bestillingsrest på 126 mill.kr.

I november - desember har følgende større bestillinger innkommet:

Troms fylkes Kraftforsyning: Dellevering til Kraftverk.

Norske Skogindustrier: Div. montasje. ELKEM: Tavler.

Vaagen Verft A/S: Div. båtmon-tasje. Sterkoder mek. Verksted A/S: Båtmontasje.

Trondhjems mek. Verksted A/S: Installasjon ved 1 stk. Supply-skip.

SIVA - Sandnessjøen: Montasje ved verkstedhall.

Aker Verdal A/S: Installasjon ved 1 stk. oljeboreplattform.

Beskjeftigelsen

Beskjeftigelsen ved installasjonsavdelingen er for tiden meget god og det er pr. i dag ialt 310 mann ansatt.

Montasjeprogrammet viser at vi i febru-

ar vil mangle ca. 12 mann, men man håper på å få lånt endel montører fra andre installatører for å dekke behovet.

Sterkstrømsfabrikken har full beskjeftigelse fram til sommeren. Det er idag så stor bestillingsinngang at man har sett seg nødt til å sette bort endel arbeide til Siemens/Hamburg og Siemens/Eskilstuna.

Elektrovarmefabrikken har også full beskjeftigelse og regner med samme forhold ut hele året. Det vil bli noe plassproblemer til sommeren på grunn av at den planlagte lagerhall på Sluppen syd ikke blir klar før tidligst i september måned.

For å dekke regionens behov for kontor-plass og verksteder planlegges et bygg ut for kantine/lagerbygget på Elektrovarmefabrikken. Dette bygget regner en med vil være helt klart til innflytting sommeren 1976. I mellomtiden er det leid endel kontor-plass i TEV's nybygg på Sluppenom-rådet.

Dette gjør vi for våre nyansatte

Et nytt introduksjonsprogram for nyansatte er nettopp startet opp i Siemens.

Ansvar for at den nyansatte får en skikkelig innføring i firmaet deles mellom personalavdelingen og arbeidsstedet. "Hvem som skal gjøre hva" er detaljert beskrevet i det nye opplegget, hvor også den nyansatte trekkes aktivt med.

Innføringsplan

Ikke all informasjon haster like meget. Det er heller ikke mulig å ta imot all orientering på en gang. Det er derfor nødvendig å dele opp informasjonen i passende porsjoner og foreta en prioritering.

Introduksjonen må tilpasses den enkelte. Det er de lokale forhold som skal prege programmet som legges opp.

En oppstilling over de planlagte aktivitetene i kronologisk rekkefølge og med angivelse av tid og sted kalles hos oss en "innføringsplan" (egen blankett på kontorrekvisita). Personalavdelingen utsteder en slik plan over sine tiltak og sender kopi til arbeidsstedet, slik at man der vet hva den nyansatte allerede har lært. Avdelingen lager så sin egen "skreddersydd" innføringsplan.

Første dag på jobben

Den første dagen er en stor påkjenning – ihvertfall for høyre-hånden. Fremmotet er på personalkontoret. Man avleverer foto og skattekort og mottar stemplingskort og introduksjonsmappen. Lønningskontoret presenteres og lønnskonto ordnes. Når man forlater personalavdelingen er man litt orientert om emnene: lønn, lønningsdager, lønningsform, fleksitid, bedriftslegeordningen, parkeringsbestemmelser, arbeidstøy og om introduksjonen som er forestående.

På avdelingen venter programmet i innføringsplanen. Som vi nevnte tidligere er dette "skreddersydd" for hver enkelt, men det ville vel være naturlig at avdelingslederen første dag orienterte om avdelingens organisasjon, dens plass i firmaet og dens arbeidsoppgaver. Det anbefales for-



Kjell Gundersen (t.v.) er nyansatt på Linderud. Tor Wæhler fra personalavdelingen har tatt ham med til lønningskontoret hvor han hilser på Solveig Ugstad. Kjell har bare lovord om den innføringen han får på kontrollavdelingen/tele.

ovrig å spre informasjonsoppgavene på flest mulig ved avdelingen. På den måten blir den nyansatte raskt kjent med sine nye kolleger.

Sjekklisten stimulerer til egne spørsmål

Dette er helt nytt hos oss. Sjekklisten er det første den nyansatte får trykket i hånden på personalkontoret. "Kryss av etter hvert som du får informasjon/orientering innen følgende områder" står det øverst, og så følger en lang remse med emner som slutter med oppfordringen: "Vær ikke redd for å komme med dumme spørsmål".

Den nyansatte trekkes på denne måten aktivt inn i introduksjonsfasen. Listen sier vedkommende litt om hvor han står i innføringen og den stimulerer til egne spørsmål.

Introduksjonskurs

Et introduksjonskurs er et tilbud til alle nyansatte. Kurset varer en halv dag og byr på generell informasjon. Siemens presenteres bl.a. med lysbilder og lydbånd. Man blir tatt med på en omvisning og får hilse på ledelsen.

Oppfølgingssamtale

Etter en måned i firmaet bør nærmeste overordnet ta en oppfølgingssamtale. Hovedvekten legges på å få fram den nyansattes synspunkter. Hvordan har tilpassingen skjedd? Hvordan oppfatter man sin arbeidssituasjon? Er det noen problemer?

Helseproblemene på store anlegg ble tatt opp på bedriftslegekurs



Det medisinske fakultet ved Universitetet i Oslo har nettopp holdt et kurs for 70 bedriftsleger og andre leger med interesse for yrkeshygiene, yrkesmedisin og sosialmedisinske problemer i arbeidslivet.

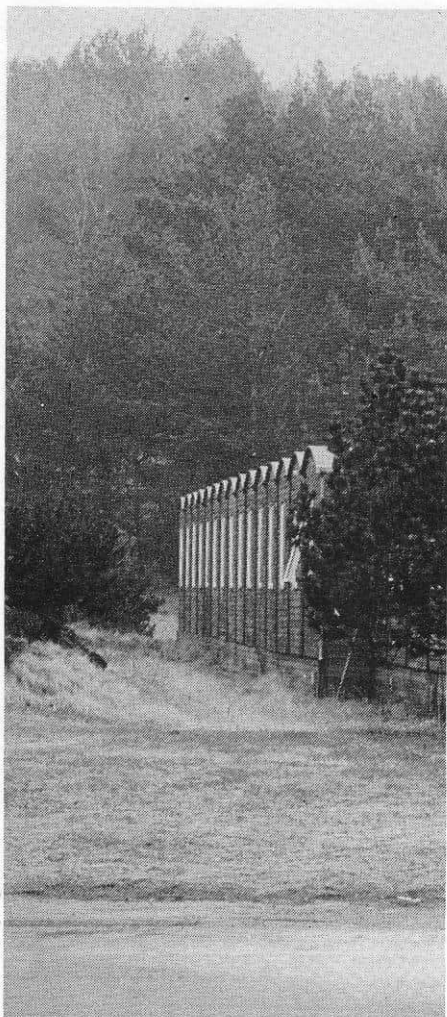
Torsdag 30. januar var dagens tema helseproblemene på store anlegg. Fagfolk fra berørte bransjer ble invitert til en rundebordskonferanse. Siemens var godt representert og i panelet satt Johan Aatlo, Kåre Ihlen Jensen og Øystein Duestad - alle fra montasjeavdelingen. Samtlige had-

de egne innlegg for diskusjonen begynte. Det var enighet om at alle parter var best tjent med ordnete og gode forhold når det gjaldt innkvartering og bespisning. Man antydte også forbedringer.

Statssekretær Kjell Knudsen i Sosialdepartementet deltok på kurset. Han noterte flittig og opplyste at departementet aktet å ta opp miljøproblemene på bred basis. Det er meget sannsynlig at det vil skje ting på dette feltet i den nærmeste fremtid.

På et kurs for bedriftsleger hadde bas Øystein Duestad et innlegg om miljøet på store anlegg.

Vi tror at Lista Aluminiumsverk blir en trivelig arbeidsplass



Brakkene er idyllisk plassert i terrenget. Det er opparbeidet plener og asfalterte gangveier.



Glem ikke fotballstøvlene! Rett ved siden av brakkeleiren ligger verkets egen fotballbane.

Vi har besøkt Lista Aluminiumsverk. Verket utvider og Siemens har en omfattende montasje i arbeid. De første fra oss kom i desember ifjor, men anlegget er ennå ikke kjørt igang for fullt. Man regner med at det i snitt vil være beskjeftiget 30 mann på Lista frem til idriftsettelsen i september. Langt flere vil nok besøke anlegget i månedene som kommer. Vi bringer derfor en liten orientering.

Dette skal vi gjøre:

- utvide et bestående 300 kV-anlegg
- montere et likeretteranlegg bestående av 6 grupper hver på 24 kA
- montere et 33 kV-anlegg
- utvide industriforsyningen med 2 blokkstasjoner 33 kV
- utføre installasjon av lys og kraft samt el.montasje på elektrolyseovnene i likeretterhall 3
- utføre installasjon av lys, kraft og automatikk i masse-fabrikken.

Beste brakkeleir i landet?

Garvede montører sperrer opp øynene når de ser brakkeleiren på Lista. Det er opparbeidet plener, gangveier og parkeringsplasser er asfaltert og brakkene ligger idyllisk plassert i terrenget delvis skjult av trær og busker. Med denne reguleringen venter man nesten å finne eneboliger. Fellet består imidlertid av helt ordinære brak-

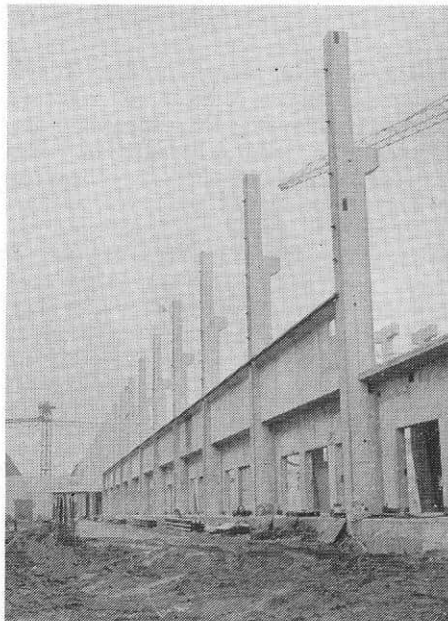
ker. Men hvilken forskjell er det ikke likevel trivselsmessig!

Hvorfor er egentlig de tradisjonelle brakkeleirene alltid vinkelrette kaserner og hvorfor valser man ned vegetasjonen?

Maten vi spiste i leiren var det såvisst ingen grunn å klage på. Det var det da heller ingen som gjorde. Veteranene på anlegget var godt fornøyet med kjøkkenet.

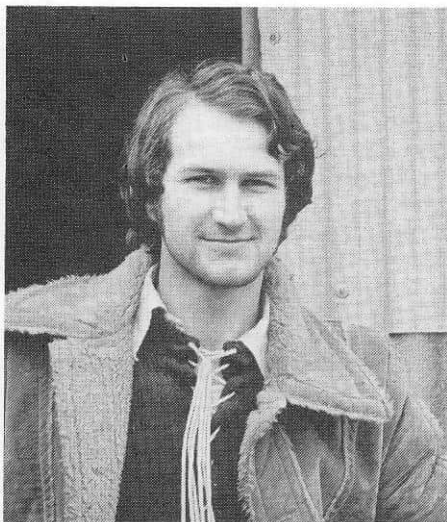
Anleggsplassen

Det er ca. en kilometer mellom leiren og anleggsplassen. Firmaet har 3 biler på Lista. Verkstedet og anleggskontoret var



Man er kommet godt igang på råbygget av hall nr. 3.

– Hvorfor får vi sirkulærer om skirenn og fester på Linderud?



På anleggsverkstedet på Lista treffer vi montør Jan Skoland. Han kommer opprinnelig fra distriktet selv om han nå bor i Kristiansand. Jan vil helst ikke uttale seg om Lista-anlegget.

– Du kan ikke si noe om et anlegg som er under oppstart. Jeg bor på hybel og kjenner heller ikke så godt til miljøet på brakka.

Jan Skoland er alltid på anlegg ute. Han har aldri vært på Linderud.

– Hvorfor får vi ute på anlegg tilsendt innbydelser til alle mulige arrangementer på Linderud. Jeg får rundskriv om julebord, skirenn og fester. Er det for å få opp stemningen? Send heller litt av godene ut på anlegget og behold rundskrivene.

Jan Skoland foran verkstedsbrakka på Lista.

satt opp like ved råbygget av den nye hallen. En positiv detalj: takket være sandholdig jordsmonn, så slipper man å trække i søle. Slagstøvlene kunne vi ha lagt igjen hjemme.

Hvor ligger Lista Aluminiumsverk?

Aluminiumverket ligger med drosje kr. 13,70 fra Farsund by. Herfra er det en liten busstur til flyplassen på Lista eller til Sørlandsbanen.

forts. s. 9

Endelig et utdannelsesstilbud for basene

Den 21. februar gikk en helt ny type kurs av stabelen på Lista Aluminiumsverk. Nyskapningen er døpt "Administrativ opplæring for montører, baser og formenn" og ble utarbeidet med grunnlag i El.Bransjens Bas- og Arbeidslederskole, som igjen er et fellesprosjekt med representanter fra EIL, NEKF og NKI-skolen.

Fire deltakere fra Lista Aluminiumsverk og elleve fra vårt eget firma er de første i landet som tester opplegget. Det knytter seg stor interesse til opplæringen og montørklubben på Linderud har en egen observatør til stede. Provekurset går over fire week-end'er og starter kl. 09.00 fredag og slutter søndag kl. 13.00.

— Hva er en bas? Hva er forskjellen på en bas og en formann? Vi spør opplæringsleder Annar Aasheim.

— En bas er en arbeidsleder under formannen. I motsetning til formannen så er basen med på akkordlaget og han skal også ivareta lagets interesser.

— Basen har en viktig funksjon på anlegg. På anleggsplassen blir det satt inn store verdier, og det er gjennom de menneskelige ressursene vi styrer disse verdiene. Montørstaben er i høyeste grad med på å prege firmaets ansikt utad: ved den håndverksmessige kvaliteten på arbeidet, ved måten arbeidet utføres på og ved den personlige kontakten med kunden. På kurset tar vi for oss de to siste punktene.

— Hvorledes foregår undervisningen?

— Undervisningsmetoden er praktisk gruppearbeid støttet av informasjon fra forelesere. Mye av undervisningen kan vi kalle styrte samtaler. I tiden mellom kursene løser den enkelte deltaker oppgaver



Arvid Stensrud (t.v.) og Svenn Danielsen har trukket seg tilbake på brakka med en oppgave de skal løse i fellesskap.

Gruppearbeid er en undervisningsmetode som blir hyppig anvendt på kurset. På denne måten skal deltakerne få anledning til å trenge dypere inn i stoffet. Utgangspunktet er at mange problemer ofte egner seg bedre for diskusjon mellom flere enn for løsning på egen hånd. Problemene blir hentet fra det praktiske liv, hvor det sjelden eller aldri finnes noen eksakt fasit. Hensikten med slike drøftelser er mer å utvide deltakernes kunnskaper og innsikt enn å prøve dem i hva de kan.

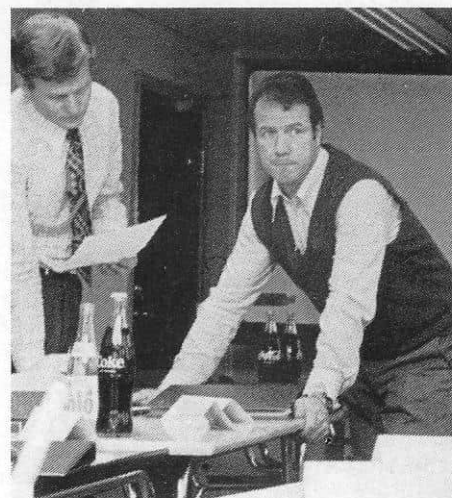
som senere blir kommentert av de respektive foreleserne. Bl.a. takket være formann Åge Thomassen har det vært mulig å gjøre gruppearbeidet praktisk og relevant.

— Kan vi få noen smakebiter på temaene som behandles?

— Første helg var hovedemnene instruksjon og planlegging. På samling nr. 2 var informasjon og kommunikasjon i fokus (rapportering, forhandlingsteknikk, samarbeidsformer, etc.). Tredje week-end tar for seg arbeidsledelse og organisasjonslære, og det siste kurset er viet økonomi.

— Blir det ikke hardt å komme igjennom alt dette?

— Jo, det blir hardt, men dersom vi når opplæringsmålet, vil arbeidet til den enkelte senere føles lettere. Montasjeledelsen er forøvrig svært interessert i forslagene som kommer frem under kurset. Dermed kan man kanskje lette arbeidet både på anlegget og for administrasjonen på kontoret.



Annar Aasheim (t.v.) er kursleder og Audun Sivertsen fra Statens Teknologiske Institutt var foreleser i instruksjon. Han hadde bl.a. med seg video-utstyr og deltakerne kunne studere seg selv som instruktører på TV-skjermen. Det er vanskelig å drive kursvirksomhet for montører som stadig er ute og reiser. På Lista valgte man å hente foreleserne ned til anlegget.



Noen av deltakerne på det nye baskurset. Rundt bordet fra venstre ser vi: Åge Thomassen, Ole Paulsen, Tore Cartensen, Ivar Hanssen, Einar S. Hansen, Øystein Duestad, Arne Langjordet, Ivar Ingebretsen, Jozsef Sandor. Thorleif Vatland, Arvid Stensrud og Audun Sivertsen.

Firmaets toppsjef, dr. Plettner, uttaler til pressen: "Det var igjen et lite skritt i riktig retning".

Pressekonferanse i München i anledning av Siemens-konsernets årsberetning 1973/74

Som igjen et lite skritt i riktig retning, beskriver Dr. Plettner årsresultatet 1973/74 på pressekonferansen i München den 3. februar for 77 innen- og utenlandske journalister. Omsetningsøkningen var på 11% og økningen i bestillingsinngangen 16%. Dertil kommer en økning i fortjenesten fra 2,8 til 2,9%. Hva som kan ventes for året 1974/75 kan man i øyeblikket ikke si noe om.

I det første kvartal (fra 1. oktober til 31. desember 1974) lå bestillingsinngangen 13% og omsetningen 12% over fjoråret. Man må imidlertid ta hensyn til oljekrisen i fjorårets kvartal, da "hele verden var tilbakeholden". Det dreier seg videre om nominalverdier som altså omfatter prisstigningen.



Fra venstre: Dr. B. Plettner, Dr. A. Grossmann og Dr. M. Günther.

Hvorfor kortere arbeidstid til tross for stigende bestillingsinngang?

Dr. Plettner gikk nøye inn på det tilsynelatende paradoks som det er mellom økende bestillingsinngang og samtidig nedsettelse av arbeidstiden. Mer enn 20.000 Siemens-ansatte i Forbundsrepublikken har forkortet arbeidstid. Dette gjelder i første omgang for fabrikker som leverer varer innenlands. Andre fabrikker har store utenlandsbestillinger særlig på anleggssektoren. En overføring eller utjevning av arbeidet er derfor ikke mulig. En trøst er det at vanskelighetene ville vært mye større hvis ikke utenlandsomsetningen for en stor del hadde oppveiet den sviktende innenlandsomsetning.

Kan man risikere oppkjøp av Siemens-aksjer fra utlandet?

Journalistene oppholdt seg lenge ved spørsmålet om utenlandsk kapitalinnflytelse hos Siemens. Dr. Plettner uttalte at man hittil ikke hadde registrert forsøk på å kjøpe

store Siemensaksjepakker fra utlandet. Dette vil da heller ikke være så enkelt. På en normal generalforsamling vil de aksjer som eies av familien Siemens representere 26% av det totale antall stemmer, og Peter von Siemens har erklært at familien hverken nå eller i fremtiden har noen tanker på å oppgi den tradisjonelle forbindelse med Siemens AG. I denne forbindelse advarte dog Dr. Plettner mot en ny form for økonomisk nasjonalisme, "Vi er et internasjonalt selskap og det er dermed naturlig at utenlandske långivere skal kunne delta i våre aktiviteter. Vi vil gjøre anstrengelser for å spre våre aksjer også på utenlandske hender. Den siste undersøkelsen i 1973 viste at 28% av vår kapital befinner seg hos 44.000 utenlandske aksjonærer".

Fra 10. og opp på 6. plass

Et tilbakeblikk på den første halvparten av 1970-årene viser at vi har nådd vårt forretningsmessige mål: Å vokse noe hurtigere enn verdensmarkedet. Den sammenlignbare omsetning er i dette tidsrom fordoblet, og den gjennomsnittlige vekst har vært 14% pr. år. Dermed har vi rykket opp fra 10. til 6. plass blant verdens største elektroforetagender. Totalt blant verdens største industrifirmaer ligger vi på 21. plass.

Igen vekst på datamarkedet

Det har ennå ikke lyktes Siemens å komme ut av de røde tall når det gjelder omsetningen på datasiden. Men vi mister ikke motet for det, sier Dr. Plettner. Siemens er tilfreds med utviklingen innenfor sel-

Årsberetning - Siemens AG

Siemenskonsernets årsberetning gir et omfattende overblikk over det forretningsåret som har gått, og i et forord til aksjonærene skriver Dr. Plettner bl.a. om utsiktene fremover.

For det nye forretningsåret stiller man seg generelt noe pessimistisk innen næringslivet. Økende inflasjon, tiltagende arbeidsløshet, følgende av



høyere oljepriser og energiknapphet er blant hovedproblemer, problemer som heller ikke Siemens forblir uberørt av. På den annen side har vårt firma visse innebygde kvaliteter og fordeler som virker stabiliserende i vanskelige tider - ting som høyt teknisk nivå, et bredt produktspektrum, en omsetning fordelt over store deler av verden og en forutseende finanspolitikk. Den høye bestillingsinngang på 15,7 milliarder mark tilsier en omsetningsøkning til bortimot 19 milliarder mark. Investeringsvolumet vil i løpende forretningsår sannsynligvis endå en gang overstige 1 milliard mark.

skapet UNIDATA. De nye anleggene har fått en god motagelse i markedet.

Det har foregått konkrete forhandlinger med AEG/Telefunken om en full Siemens-overtagelse av Kraftwerk Union. Med hensyn til OSRAMs fremtid har man en avtale med General Electric at OSRAM skal få stå som europeisk enhet.



Katalogredaktør Finn Gjerstad (til venstre) har styring med de fleste av husets kataloger. Her hjelper han Jan Moen med avsluttende detaljer i Antennekatalogen.

Ny antennekatalog

Den forrige antennekatalogen utkom i 1970 og var en 120-siders innbundet bok. I slutten av april er en tidsmessig ny katalog etter løbladsystemet klar til utsendelse. Jan Moen som er ansvarlig for manuskriptet, har arbeidet med denne saken 5 timer pr. dag kontinuerlig fra september 1974. Årets katalog er etter vår mening bedre enn den forrige bl.a. med hensyn til tilpasning til kundens behov, vår egen lageroppbygging, ajourføring og utskiftning.



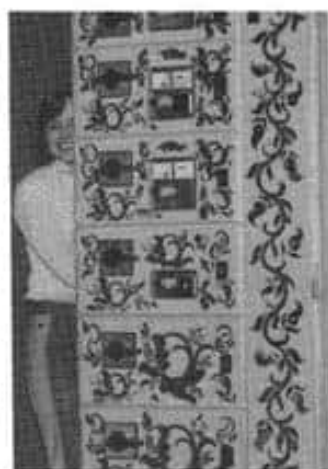
Siemens-kjøleskap i baren. Uten lyd, vibrasjon eller service. Dette er blant fordelene ved det nye 40-liters bar-kjøleskapet fra Siemens.

"Til tross for den nåværende negative konjunktur ser vi på markedet for husholdningsapparater med behersket optimisme. Vi er av den mening at 1975 vil føre opp av bølgedalen".

Dette sier lederen for Siemens Electrogeräte GmbH, Werner Mache, ved opptakten til Domotechnika 1975. Siemens stiller ut nyheter på denne messen som vil komme på det europeiske marked i de nærmeste uker og måneder.



Strykemaskin med dynkeautomatikk. En valse foran den virkelige strykevals fordeler fuktigheten jevnt utover tøyet og gjør konvensjonell dynking unødvendig.



"S404 goes American"

På oljeutstillingen i Houston i Texas i mai i år tilbyr vi tavle-enheten S404 i en noe usedvanlig hennorsk utførelse, nemlig rose malt. Monstret er fra Telemark og malingen er utført av Kirsten Loken, Oslo. Tanken bak dette er at når kundene på en utstilling har sett på dusinvis av tavler og skap i samme grå farge, skal de få en vekker. Vi mener også at en slik idé har sin spesielle berettigelse på det amerikanske marked.

Ny giv fra biblioteket på Linderud?

Flommen av informasjonen kan fra tid til annen være overveldende, og å finne de riktige informasjonen når man trenger dem er ikke lett. I den anledning gjengir vi i utdrag en melding fra biblioteket hvor det bl.a. heter: "Det å samle, oppbevare og distribuere informasjon er en viktig del av bibliotekets virksomhet. På de felt som elektronikken representerer finnes endel referat- og indekspublikasjoner som vi gjerne vil henvise til og som enten finnes eller kan skaffes gjennom biblioteket".

Artikkel-Indeksrefererer artikler fra ca. 900 tekniske og bedriftsøkonomiske tidsskrifter hvorav 100 er på skandinaviske språk.

Scandinavian Ship Abstract Journal

Referater fra tidsskrifter, forskningsrapporter og andre

publikasjoner fra hele verden av særlig interesse for skipsindustrien i Skandinavia.

Electrical & Electronics Abstracts (EEA)

Utkommer hver måned i hefteform og inneholder et resymé av utvalgte artikler med full bibliografisk referanse klassifisert over et datasystem.



Biblioteket er et serviceorgan for de ansatte og Ole Alfstad gransker løpende aviser og tidsskrifter til nytte for oss alle.

Zentralstelle Dokumentation Electrotechnik (ZDE)

Temahefter som utkommer en eller flere ganger i måneden, som også er basert på avansert datateknikk. Fagområdet er delt opp i 33 hovedgrupper.

Das Rationalisierungskuratorium der deutschen Wirtschaft (RKW)

Dette er referater fra bedriftsøkonomiske tidsskrifter som utkommer i USA og Europa. Fagområdet er delt opp i 5 hovedgrupper.

Biblioteket kan også tegne abonnementer på overvåking av spesielle områder. Bearbejderne må da først sette opp en nærmere definert interesseprofil som dekker det ønskede informasjonsbehov. Man kan da f.eks. hver måned få en liste med litteraturhenvisninger innenfor det emne som er valgt.

Ikke mer pistol i pyjamasen

I fremtiden slipper passasjerene og politiet på München-Riem-flyplassen en besværlig prosedyre for avgang. Nå skal man ikke lenger åpne bagger, vesker og annen håndbagasje som tidligere. Det er en hurtigere og elegant måte å spore opp revolveren i håndbagasjen på. Nemlig ved hjelp av røntgenstråler og elektronikk i en transportabel bagasjekontrollenhet. Apparaturen er blitt utviklet av Siemenselskapet Heilmann GmbH i Wiesbaden og utprøves nå ved innsjekking av innenrikspassasjerer. Anlegget består av 3



grunnenheter, en røntgengenerator, en TV-enhet for fotografering og en kontrollsjakt. Når bagasjen passerer sjakten, utløses automatisk et røntgen-

blitz. Et spesialbygget TV-kamera registrerer bildet og videregir dette til et bilde-minne. Dette gjengis deretter tydelig og kontrastrikt på en

Betydelig resultatforbedring for Siemens-gruppen i Sverige

Siemens-gruppen i Sverige (Siemens-Elma AB og Siemens AB) kan fremvise en ordreinnngang på 854 (710) mill.kr. for forretningsåret 1973/74. Omsetningen kom opp i 879 (650) mill.kr. Overskuddet gikk opp fra 30 til 64 mill.kr. siste forretningsår. Tallene i parentes viser fjorårets resultater - og beløpene er i svenske kroner.

monitor. Et viktig poeng - stråledosen er så liten at selv høyomfintlig film tåler gjentagende gjennomlysninger uten å ta skade.

Fra bedrifts- avisen anno 1948



Vi har begynt å bla i gamle nummer av bedrifts-avisen og hentet fram en liten historie fra etterkrigstiden.

Etterkrigstiden bod på generell vareknapphet. For Siemens i Norge (Proton) var det spesielt vanskelig nå da man ikke lenger kunne ty til Stammhaus. En vill jakt på agenturer og leverandører kjennetegner denne perioden. Et godt eksempel på uvanlig innkjøpsvirksomhet er denne historien fra Protonavisen anno 1948:

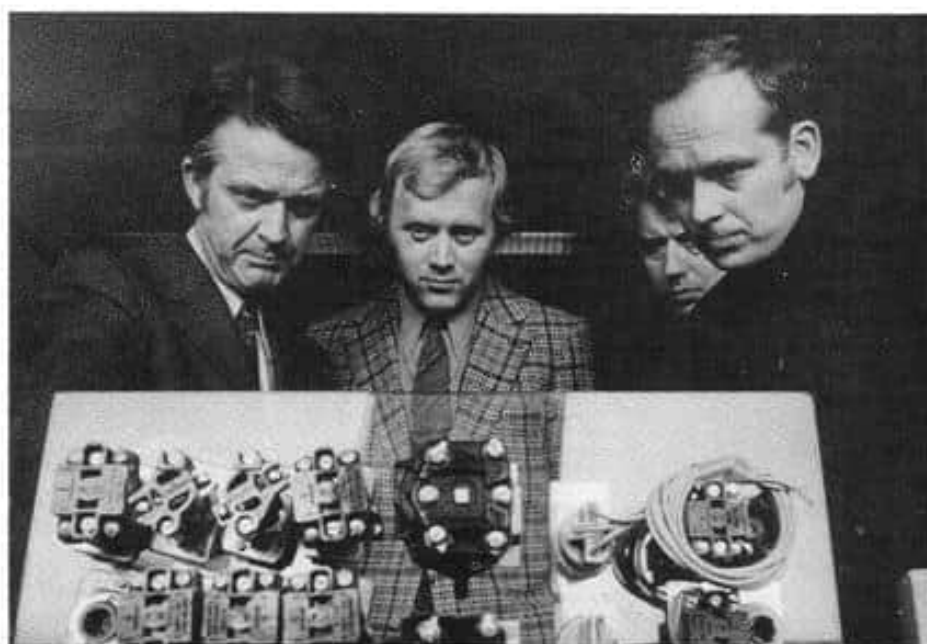
Krigsbyttet

I 1941 avsluttet vi med Holmenkolbanen en kontrakt om levering av et komplett likeretteranlegg på Slemdal. En del av materiellet ble levert i løpet av krigsårene, men vi manglet selve likeretterne. For å fullføre anlegget måtte vi altså skaffe likerettere. Det gamle anlegg på Slemdal var et av de eldste i landet og allerede delvis kjørt på museum.

I Trondheim hadde tyskerne etterlatt seg pumpeløse jernlikerettere (den nyeste form for likerettere) som ble brukt til oppladning av akkumulatorbatterier i de tyske undervannsbåtene. To av disse sikret vi oss. Senere kom vi over 6 stykker i Narvik. Alt var herlig krigsbytte som tilhørte den norske stat.

Vi visste ikke i hvilken stand materiellet var, men vi tok sjansen og kjøpte det.

Det skal bli bedre informasjon internt om startapparatene våre



— Når det gjelder startapparater er det til stadighet mye nytt, sier den produktansvarlige Anders Skjæveland.

— Helt fra 1958 har jeg holdt kurs om emnet - hovedsaklig for våre kunder.

Vi skal nå gi våre egne ansatte bedre anledning til å bli kjent med materiellet ved at disse kursene blir holdt oftere internt. Opplegget forandrer seg kontinuerlig med materiellet og går det for lang tid mellom kursene, så klarer man ikke å absorbere alt det nye.

Fra demonstrasjonen av startapparatene på et kveldskurs 10. mars på Linderud. Anders Skjæveland (t.v.) viser Terje Johansen og Leif Thronsen en teknisk finesse.

Jeg har en spesiell kursvariant for montører hvor jeg trekker frem montasjefineser som det er umulig å forklare i en brosjyre. Teknikere fra markedsføringssiden får høre mest om salgsargumentene for startapparater.

Da sakene ankom så de noe sjabby ut etter flere års lagring. Materiellet ble imidlertid overhålet, pusset opp og de manglende deler erstattet.

Det spennende øyeblikk innfant seg da

vi kunne prøve likeretterne på verkstedet. I disse dage sitter trafikantene på Holmenkolbanen og lar seg befordre av dette krigsbyttet på Slemdal, og vi tror at Holmenkolbanen, trafikantene og vi får varig glede av anlegget.

Flyttesjau på Sluppen



Etter i flere år å ha vært samlet på Sluppen er det igjen blitt for trangt for oss. Vi må ha mer plass, og inntil vi klarer å skaffe dette selv må vi låne.

Trondheim elektrisitetsverk hadde nettopp bygd sin nye driftssentral bare en snau kilometer syd for Sluppen. De hadde plass og tirsdag 11. februar flyttet så og si hele 6. etasje, dvs. AKA's avd. 10 kraftforsyning, over i nye lokaler. Takket være grundige forberedelser og god innsats av Vinjes Transport, gikk det hele raskt unna. Nesten 30 personer med skrivebord, vel 20 tegnebrett, 150 kartonger med bøker og papirer, pluss, pluss, pluss, skiftet plass i løpet av dagen.

Den tomme 6. etasjen ble omgående okkupert av installasjonsavdelingen og skipsavdelingen på AKA. TV

Benn Helmersen tar en pust mens James Dukhu slår fast at telefonen allerede er tilkoplek.

Skarre har de alltid kunnet

Siemens i Bergen har såpass få ansatte at det ofte kan være vanskelig å finne nok interesserte til de kurstilbudene som melder seg. Ikke så med tyskkursene! Inten-sjonene var at alle som ville, skulle få delta. Pågangen var imidlertid så stor at man snart av praktiske grunner måtte gå tilbake på dette løftet.

Ifjor høst startet man et begynnerkurs og et fortsetterkurs. Begge disse kursene har sine fortsetterkurs som begynte i januar. Kursene går i Friundervisnings regi og det ene holdes i Møllendalsbakken og det andre på demonstrasjonsrommet i C. Sundtsgt. Interessen er som sagt stor, men tjenestereiser ødelegger mye for frem-møte-statistikken.

Monica Schwamborn (nærmest på bildet) er en tysk student som studerer norsk i Norge, når hun da ikke underviser i tysk på Siemens. Fra venstre rundt bordet ser vi: Svanhild Svenning-sen, Laila Johanessen, Harald Økland, Øystein Sjørusen, Olav Torheim, Egil Falck og Per Læg Reid.



Hvorfor dette parkeringshysteriet?

Under denne overskriften hadde Sie-mens Intern av 20. desember et anonymt innlegg om parkeringen på Linderud.

I mellomtiden har vi sendt ut Linderud-melding nr. 84 og satt opp skilter. For-holdene er nå gode: Besøkende finner plass, trafikken går uhindret av parkerte biler. Det er også blitt mye triveligere på om-rådet.

Ved eventuelle uhell kan utryknings-vogner komme greit fram. Spesielle par-keringstillatelser er gitt til dem som har størst behov og bidrar til at alle disponible plasser brukes.

Trygve Larsen

forts. fra side 4

Fritidsmuligheter

Om sommeren er det vel badelivet som trekker folk til Sørlandet. Det er faktisk nesten sammenhengende badestrender rundt hele Lista. Rett ut for leiren kan man utmerket godt ta seg et bad, selv om de innfødte synes denne stranden har litt for kaldt vann. Det er ikke langt til den populære Lomsesanden hvor N.A.F. driver utleie av campinghytter.

Distriktet er ikke mest kjent for sitt nattelev. I guiden "Velkommen til Far-sund" påberoper man seg flere bevertnings-steder samt to restauranter. Etter å ha be-søkt den ene ville vi nok ha satt ordet restaurant i gåsøyne. Hotellkapasiteten er det også dårlig med.

I Polen er det vanlig at kvinner blir sivilingeniører



Aleksandra Teresa Szeffler har begynt i prosess-datagruppen på Linderud. Hun er sivilingeniør og kommer fra Polen.

Mellom stranden og leiren ligger verkets idrettsanlegg. Ved personalkontoret på Lista tror man ikke at det vil by på problemer å låne bort fotballbanen til lag fra brakkeleiren.

Dette var mye skryt på en gang, men med hånden på hjerte - vi tror at Lista Alu-miniumsverk kan bli en trivelig arbeids-plass. Den ytre rammen lover bra.

I midten av februar begynte Aleksandra Teresa Szeffler i prosessdatagruppen på Linderud. Hun kommer fra Polen og skal arbeide ett år hos oss - mest for å lære.

Aleksandra er sivilingeniør utdannet ved Politechnika Warszawska hvor hun etter eksamen arbeidet 4 år som forsker.

Vår polske ingeniør forstår ikke norsk, men hun snakker engelsk.

— I Norge er det få kvinnelige sivilin-geniører. Er det vanlig i Polen at kvinner tar en slik utdannelse?

— Ja, det er ikke så uvanlig. Antallet varierer sterkt med fagkretsen. Den linjen jeg tok har ca. 30 - 40 prosent kvinnelige studenter.

— Har dere bruk for kvinneåret i Polen?

— At kvinner kan kjøre buss og alt det der? Den debatten hadde vi like etter krigen. Idag snakkes det mer om å gjøre det mulig for kvinnen å være en skikkelig mor. En kvinne kan nå få permisjon i 3 år for å ta seg av barn og hun har krav på å komme tilbake til samme jobb og lønn.

— Kvinnediskriminering er vel kanskje et ukjent begrep hos dere?

— På universitetet hvor jeg arbeidet tror jeg at alle professorene var menn, sier Aleksandra med et lurt smil.

Aleksandra arbeider i prosessdatagrup-pen. Dette er en avdeling som for bare få år siden kun talte to mann. Idag er 15 personer mer enn fullt beskjeftiget. Der vår polske ingeniør er kommet, har man nok av interessante oppgaver og lederen for prosessdata, Tor Cederkvist, finner det inspirerende å integrere en ingeniør fra Polen i miljøet.

Elgen hadde vært ute og tråkket i Siemens-løypene

Skidagen på Siemenshytta i Sørkedalen ble i år arrangert 2. mars.

Frammøte var upåklagelig og ca. 100 deltakere startet i konkurransene. Ti kilo polser var altfor lite og det ble drukket 100 liter solbærtoddy og 100 flasker mineralvann.

Løypene ble kjørt opp med snøscooter allerede på onsdagen og sluttpreparert på lørdag. Det viste seg at man hadde hatt tråkkehjelp av elg.

Vi bringer her en liste med vinnerne av de forskjellige klassene. Som man ser, så forsynte familien Granøien seg grovt av premiebordet:

Herrer racer: Jan Herstad

Idealtid: Odd W. Jensen og Jorunn Jansen

Damer racer: Anne Karin Haukaas

5 - 6 år gutter: Morten Granøien

5 - 6 år jenter: Nina Jørgensen

7 - 8 år gutter: Halvard Cederkvist

7 - 8 år jenter: May Lill Jensen

9 - 10 år gutter: Nils Ivar Granøien

9 - 10 år jenter: Bente Varly

11 - 12 år gutter: Anders Wannem

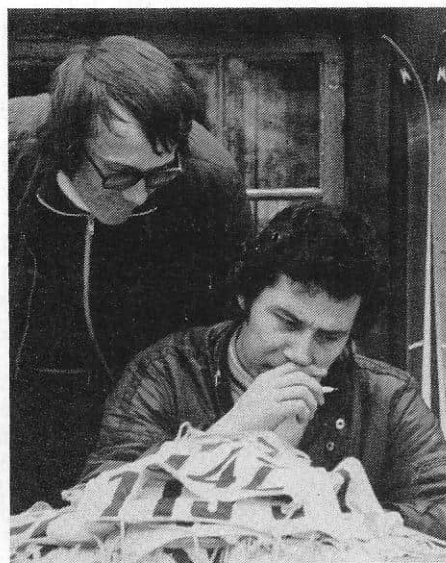
11 - 12 år jenter: Kristin Bakken

12 - 13 år gutter: Anders Granøien

12 - 13 år jenter: Lene Tørud



Det var godt fremmøte til Siemenshytta i Sørkedalen. Skirennet fikk 100 deltakere. Barn inntil 7 år gikk 700 meter, fra 7 - 10 år 2 km og de voksne 3,7 km. Herrene i racer-klassen gikk to runder.



Vidar Braaten (t.v.) og Roy Hammer ved tidtakerbordet.

Arne Granøien (t.v.) og Vidar Braaten legger på klister. Føret tilsa rødt klister.



Roger Pedersen er skarpt forfulgt av Kristin Bakken. Bakerst en anonym outsider uten nummer.

Sluppen avlyste

På grunn av snømangel måtte det tradisjonelle barneskirenn helt avlyses i Trondheim. Det skulle ha gått lørdag 8. mars. Mange barn små ble nok skuffet nå.

TV



Gry Anette Hvål og starteren Odd Eriksen legger opp taktikken. Foran seg har hun 700 slitsomme meter med glatte motbakker og nifse utfordringer.

Selbu-jentene debuterte på årsfesten



Siemenslagets årsfest i Trondheim, som tradisjonen tro ble holdt på Prinsen, var også i år fullt ut vellykket.

Det var tydelig å merke at samtlige av de nesten 400 gjestene hadde tatt sitt beste humør med. Etter cocktailen og middagen nådde stemningen etter hvert de riktige store høyder - ikke minst takket være vårt trofaste husorkester Trio Fiesta. TV

Her er Egil Trapnes sammen med noen av sine Selbujenter, som i år debuterte på årsfesten vår. Fra venstre Gerd Aune, Kjell Færås, Kristine Dahlø, Egil Trapnes, Brit Unni Kjosnes og Åse Trapnes.

Her er trofene som ikke fikk plass i premieskapet: Til venstre står vandrepokalen for seieren i Oslo-trimmen. Den andre pokalen fikk vi som beste Oslo-lag i skilandskampen mot Sverige og Finland. Ørnulf Bast's bronseplakett er Texaco's Årespris miniatyr for 2.plass i Norgestrimmen.

Nå har vi ikke plass til flere pokaler

På Linderud er premieskapet sprengt. De siste trofene fikk ikke plass. Fruktene av fjorårets store bragder innen bedriftsidretten fører for tiden en anonym, bortgjemt tilværelse. Premiene pusses og nytes kun av noen få privilegerte ansatte. Dette kan bli konfliktstoff ettersom det var svært mange som bidro til at nysølv havnet hos oss. Siemens Intern iler derfor til med et foto som foreløpig surrogat.

Inntil plassproblemene blir løst, vil de omflakkende premier til fulle rettferdiggjøre betegnelsen "vandrepokaler".

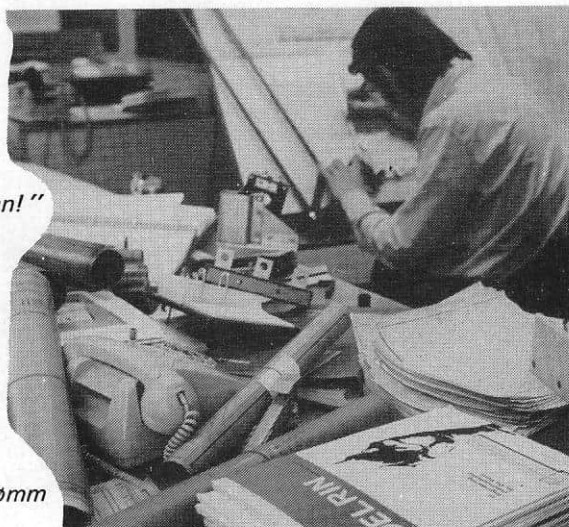


På Sluppen går aktnotisene på versefotter

En ingeniør på Sluppen mottok hos sin sjef en klage fra vaskekona. Pulten hans var aldri ryddet ved arbeidstidens slutt. Ingeniøren forteller til Siemens Intern at

påpakningen utløste et spontant "lyrisk oppstøt" tilegnet vaskekona. Vi gjengir originalversjonen.

Kjære, ærede vaskekone,
du som går hen å vaske å bone.
Sjefen sa te mæ som så:
"Du må værå oppmerksom på,
at hves du itj rydde av pulten
da vil æ sei du e kulten
mot dæm som går hen om eftan
å prøve å tork støv mellom heftan!"
Æ hoillt på å sværrå'n litt frekt
at hves pulten heilt e bedekt
da e de da bortimot tøv
å sei at de trængs tørkas støv!
Men så tænkt æ beskjemma
at æ bli vel ailler ferfremma
hves itj æ lægg om min vane
å vei'n fer støvkluten bane.
Einnskapen på saka må bli:
Æ rydde av pultplata mi,
men om æ nån gong de skoill glømm
så må du fer aill del itj rømm.
Fer æ vill ferber mæ på ny.
Me hælising fra signaturen B.Ly.



Her er pulten som utløste all poesien.

Takk for et nydelig dikt får jeg si
fullt av herlig fant og poesi.
Her skal det vaskes, så bare slapp'a,
bare du fortsett å ha paperet i mappa.
Her får jeg slutte ha'kke tid til mer,
må vaske og bone på pulten til fler.

Masse hilsen vaskekona.

Som det fremgår ovenfor, så svarte vaskekona med samme mynt. Siemens Intern håper at denne lyriske omgangstenen virkelig slår an på Sluppen. Vi venter med spenning på neste referat fra Bedriftsutvalget.

Hvilke problemer og hvilke fordeler har en montør på utenbys anlegg?

— Snakk heller med min kone, sa Roar Haglund og inviterte Siemens Intern hjem.

Roar er 27, montør og har vært 10 år i Siemens. Han er gift med Bjørg og sammen har de en sønn på 6 måneder. Som montør har Roar vært mye bortreist på anlegg og på skip.

Det var reisene som interesserte oss. Hvilke fordeler og hvilke problemer har en montør som er på utenbys anlegg? Blant montørene på Linderud snakkes det for tiden mye om akkurat utenbys anlegg. Bakgrunnen er økningen i anleggsvirksomheten som man venter utenfor Oslo-området. De i montørstaben på Linderud som er bosatt i Oslo, har i de siste årene overveide jobbet i byen. Mange mener at de nå kan regne med langvarige opphold på anlegg langt fra hovedstaden.

Bjørg liker ikke at Roar reiser

Da vi kom, var Bjørg på kjøkkenet. Vi hilste og trakk oss taktfullt ut. Fiskeboller i hvit saus krever full konsentrasjon. Etter middagen gikk vi imidlertid rett på sak:

— Hvor mange reisedøgn hadde Roar ifjor?

— 180, tipper Bjørg, mens Roar leter etter lønnsinnberetningen. Riktig svar var 148 reisedøgn.

— Antallet er vel normalt, men ifjor var han lenge i Moss. Det er unormalt at han har så kort vei. Derfra kunne han komme hjem i helgene. Jeg reiste også ofte på besøk. Han hadde hybel i Moss.

— Liker du at Roar reiser?

— Nei, det gjør jeg ikke. Et par uker kan gå an, men når det går måneder. . . . Det er kanskje litt egoistisk, men jeg liker ikke å være alene. Jeg kjeder meg. Litt mørkredd er jeg også. Når Roar har reist, er sikkerhetslenken alltid på.



Det er familielivet som Roar Haglund savner mest ute på anlegg. Han og Morten har mye å ta igjen når han har vært lenge borte.

Tjener litt mer

— Roar, hva er den mest positive siden ved jobbing ute på anlegg?

— At det er så deilig å komme hjem igjen, sier Roar med et flir. — Helt på alvor, har du vært lenge ute, setter du faktisk pris på det som man ellers gjerne tar for gitt. På fire uker kan man dessuten jobbe inn en hel uke. Den uken er fin. Du kan gjøre ting som ville være umulig med en fast arbeidstid fra syv til halv fem.

— Det må da være flere momenter som gjør at folk forlater sivilisasjonen?

— Kanskje jeg skal gå utenfor, ler Bjørg.

— Jeg tjener jo litt mer - forutsatt at jeg ikke bruker pengene på hjemreiser. På skip synes jeg at det faglig sett er mer interessante oppgaver. Når man er ung, spiller nok eventyrlysten også en viss rolle.

Savner familielivet mest

— Hvilke ulemper medfører det å være på et anlegg utenbys?

— Mest savner jeg familielivet. Du jobber, sover og spiser - det er alt. På fritiden er det lite å ta seg til. Du bor trangt og upersonlig. Mine hobbyer kan jeg ikke ta med meg. Ifjor lå båten min f.eks. i bøyen hele sommeren.

La Bjørg være med

— Kan anleggene gjøres mer attraktive?

— Helt sikkert. Bjørg og jeg har forresten et eget forslag. Hvorfor kan ikke hun også få være med? Handelsflåten har gode erfaringer med familielugarer som går på omgang blant mannskapet. Kunne ikke dette prinsippet fungere på et anlegg? Et innslag av kvinner og barn skulle gjøre brakke'eiren mer likt et vanlig bomiljø.

Jeg savner ellers velferdstiltak ute på anleggene. Man kan f.eks. leie en skøyte for en fisketur. Gutta er villig til å betale, men firmaet bør ta initiativet. Det er vanskelig for oss å organisere slike tiltak når vi bor isolert og er i full jobb.



Bjørg Haglund liker ikke at Roar reiser. Et par uker kan gå an, men ikke måneder. Da vil hun heller være med selv. På skip finnes det familielugarer. Kan man ikke innføre noe lignende på anlegg?

SIEMENS INTERN

Utgitt av
SIEMENS A/S
Avd. for Markedsplanlegning og
Informasjon